



Pojezierze Augustowskie

0 1 5 km

- 1 Szlak kajakowy Kanalu Augustowskiego
 - 2 Szlak kajakowy rzeki Czarna Hańcza
 - 3 Szlak kajakowy rzeki Rospudy
 - 4 Szlak kajakowy rzeki Netta
 - 5 Szlak kajakowy rzeki Biebrzy
- 🚪 śluza lock
 - ⚓ przystań marina
 - 📍 informacja turystyczna tourist information
 - ★ inna atrakcja turystyczna other tourist attraction
 - ⛪ kościół church

Równina Augustowska to piękna kraina położona w północno-wschodniej Polsce, obejmująca m.in. Puszcze Augustowską i augustowskie jeziora. To raj dla miłośników sportów wodnych dzięki liczным jeziorom, rzekom oraz Kanale Augustowskiemu. Kajakarze mogą pokonywać malownicze szlaki wodne Ziem Augustowskiej uczestnicząc w jedno lub kilkudniowych, dobrze zorganizowanych spływach kajakowych po Czarną Hańczę, Kanale Augustowskim, Rospudzie, Netcie czy Biebrzy. Większość augustowskich jezior ma kształt rynnowy, są stosunkowo nieduże pod względem powierzchni, ale głębokie. Augustowskie wody są czystsze niż w innych regionach kraju. Ma na to wpływ głównie bogata szata roślinna.

Szlak Kanalu Augustowskiego jest jednym z najbardziej znanych w kraju, oferujący niezwykle doświadczenie słuzowania. To wybitne dzieło polskiej inżynierii wojskowej jest największą atrakcją pojezierza augustowskiego.

Kanał Augustowski jest transgranicznym zabytkiem budownictwa wodnego z pierwszej połowy XIX wieku. Położony na terenie Polski i Białorusi (14 szluz po polskiej stronie, 1 w pasie granicznym i 3 po stronie białoruskiej). Jego całkowita długość to około 103,4 km. Powodem budowy Kanalu Augustowskiego były pruskie restrykcje celne uniemożliwiające spławianie polskich towarów Wisłą do Gdańska. Kanał Augustowski miał połączyć dopływy Wisły, Narew i Biebrzę, z Niemnem, a od Niemna do Bałtyku zaplanowano połączenie poprzez Kanał Widawski, aby ominąć terytorium Prus.

W 1968 r. Kanał Augustowski został wpisany do rejestru zabytków, a decyzją Prezydenta RP w 2007 r. stał się Pomnikiem Historii. Graniczne przejście wodne na śluzie Kurzyniec dla kajaków, rowerów i pieszych jest otwarte w okresie maj - wrzesień. W ramach ruchu bezwizowego strefy turystyczno-rekreacyjnej „Brześć-Grodno” można przebywać do 15 dni.

The Augustow Plateau is a beautiful land located in the north-east of Poland, which includes the Augustow Forest and numerous Augustow lakes. It is a paradise for water sports enthusiasts thanks to its plentiful lakes, rivers and the Augustow Canal. Kayakers can enjoy the beautiful kayak routes on well-organized, one or multi-day kayak trips on Augustow rivers like the Czarna Hancza, Rospuda, Netta, Biebrza and the Augustow Canal. Most of the Augustow lakes are ribbon lakes, which are relatively small in relation to surface area, but quite deep. The Augustow lakes and rivers are cleaner than bodies of water in other regions in the country. This is mostly due to the rich vegetation cover. The Augustow Canal route is one of the most well-known in the country, offering an unforgettable lockage experience. This outstanding work of Polish military engineering is the biggest attraction of the Augustow Lake District.

The Augustów Canal is a unique hydraulic engineering work, on a European scale, from the first half of the 19th century. The reason for the construction of the Augustów Canal was Prussian customs restrictions that prevented the transport of Polish goods down the Vistula to Gdansk. The Augustów Canal was to connect the Vistula River tributaries, through the Narew and the Biebrza rivers with the Neman River, and from the Neman, to the Baltic Sea. Connection through Venta Canal was planned to avoid territory of Kingdom of Prussia.

In 1968, the Augustów Canal was entered onto the register of historic monuments, by the decision of the President of the Republic of Poland, and became a Monument of History in 2007.

The border water crossing at the Kurzyniec lock for kayaks, bicycles and pedestrians is open between May and September. As part of visa-free travel, you can stay in the tourist and recreation area "Brest-Grodno" for up to 15 days.

Августовская равнина — это прекрасная земля, расположенная на северо-востоке Польши, которая охватывает Августовскую пушчину и Августовские озера. Это рай для любителей водных видов спорта благодаря многочисленным озерам, рекам и Августовскому каналу. Байдарочники могут путешествовать по живописным водным путям Августовской земли, принимая участие в одно- или многодневных хорошо организованных походах на байдарках по Черной Ганче, Августовскому каналу, Роспуде, Немте или Бебже. Большинство августовских озер имеет форму водосточного желоба, т.е. они сравнительно небольшие, но глубокие. Августовские водоёмы чище, чем в других регионах страны. Это в основном связано с богатой растительностью.

Маршрут Августовского канала является одним из самых известных в стране, предлагая необыкновенные впечатления от шлюзования. Это выдающееся произведение польской военной инженерии является самой большой достопримечательностью Августовского поозерья.

Августовский канал является трансграничным памятником гидротехнического строительства первой половины XIX века, проходит по двум странам: Польше и Беларуси (14 шлюзов в Польше, 1 в пограничной зоне и 3 в Беларуси). Протяженность канала - 103,4 км. Канал был построен в связи с очень высокими прусскими таможенными пошлинами, которые практически заблокировали перевозку польских товаров по реке Висла в порт в Гданьске. Августовский Канал должен был связать притоки рек Висла, Нарев и Бебжа с рекой Неман. Затем выход Немана к Балтийскому морю, в обход границ Пруссии, должен был обеспечить Виндавский канал.

В 1968 году Августовский Канал был введен в перечень ценных памятников Польши. В 2007 году, согласно решению Президента Республики Польша, канал стал памятником истории.

Водный пограничный переход Курзинец для байдарок, велосипедов и пешеходов открыт с мая по сентябрь. В рамках безвизового режима в туристско-рекреационной зоне "Брест-Гродно" можно находиться до 15 дней.

Czy, wiesz że... tak jak przed laty, aby komora napelniła się wodą, śluzowi otwierają luki wrót, podnosząc zastawki ręcznymi lewarkami. Następnie otwierają masywne wrota, pchając długie dyszle, które stanowią przeciwwagę dla skrzydeł wrót.

Did you know... just like years ago, in order for the lock chamber to fill with water, the lock operator opens the locks by lifting the valves with manual levers. Then the massive gates are opened by pushing long drawbars, which are counterweights to the wings of the gate.

Знаете ли вы, что... как и много лет назад, чтобы камера наполнилась водой работники шлюза открывают щели врат поднимая клапаны ручными рычагами. Затем открывают массивные врата, толкая длинные дышла, которые являются противовесом крыльям врат.

1. Śluza Dębowo – wybudowana w latach 1826-1827 przez ppor. inż. Michała Przyrembla. Znajduje się na 0,35 km kanału i posiada drewniane wrota. Ma 43,90 m długości i 6,10 m szerokości, max. różnica poziomów 3,11 m. Po 1946 r. była kilkakrotnie przebudowywana, gruntowną renowację zakończono w 2004 r. Górne wrota przeszły remont w 2019 r.



The Dębowo lock – built between 1826 and 1827 by Lieutenant Eng. Michał Przyrembel. It is located on the 0.35 km of the Canal and has wooden gates. It is 43.90 m long and 6.10 m wide, with a maximum water level difference of 3.11 m. After 1946, it was rebuilt several times, with a major renovation being completed in 2004. The main gates were renovated in 2019.

Шлюз Дембово – построен в 1826-1827 гг. лейтенантом инженером Михал Пжержембель. Шлюз расположен на 0,35 км канала и имеет деревянные врата. Длина – 43,90 м, ширина – 6,10 м, макс. разница уровней – 3,11 м. После 1946 г. он несколько раз перестраивался, а в 2004 г. был завершён капитальный ремонт. Верхние врата были отремонтированы в 2019 году.

2. Śluza Sosnowo – wybudowana w latach 1835-1836 przez inż. Wojciecha Korczakowskiego. Znajduje się na 13,20 km kanału i posiada metalowe wrota. Ma 43,50 m długości i 6,10 m szerokości, max. różnica poziomów 2,36 m. Zniszczona podczas wojny, odbudowana w 1948 r., zmieniając nieco jej lokalizację.



The Sosnowo lock – built between 1835 and 1836 by Eng. Wojciech Korczakowski. It is located on the 13.20 km of the Canal and has metal gates. It is 43.50 m long and 6.10 m wide, with a maximum water level difference of 2.36 m. Destroyed during the war, rebuilt in 1948, changing its location slightly.

Шлюз Сосново – построен в 1835-1836 гг. инженер Войцех Корчаковский. Шлюз расположен на 13,20 км канала и имеет металлические врата. Длина – 43,50 м, ширина – 6,10 м, макс. разница уровней – 2,36 м. Разрушен во время войны, восстановлен в 1948 году, немного изменив ее местоположение.

3. Śluza Borki – wybudowana w latach 1835-1836 przez inż. Wojciecha Korczakowskiego. Znajduje się na 19,25 km kanału i posiada metalowe wrota. Ma 44 m długości i 6,10 m szerokości, max. różnica poziomów 3,19 m. Podobnie jak śluza Sosnowo została zbudowana na nowo w 1948 r.



The Borki lock – built between 1835 and 1836 by Eng. Wojciech Korczakowski. It is located on the 19.25 km of the Canal and has metal gates. It is 44 m long and 6.10 m wide, with a maximum water level difference of 3.19 m. Similar to the Sosnowo lock, it was rebuilt in 1948.

Шлюз Борки – построен в 1835-1836 гг. инженер Войцех Корчаковский. Шлюз расположен на 19,25 км канала и имеет металлические врата. Длина – 44 м, ширина – 6,10 м, макс. разница уровней – 3,19 м. Как и шлюз Сосново, был восстановлен в 1948 году.

4. Śluza Białostrzegi – wybudowana w latach 1825-1826 przez inż. Wojciecha Korczakowskiego. Znajduje się na 27,10 km kanału i posiada metalowe wrota. Ma 42,80 m długości i 5,90 m szerokości, max. różnica poziomów

2,38 m. W latach 1956-1960 wybudowano ją całkowicie od nowa, zmieniając jej położenie o około 150 m.



The Białostrzegi lock – built between 1825 and 1826 by Eng. Wojciech Korczakowski. It is located on the 27.10 km of the Canal and has metal gates. It is 42.80 m long and 5.90 m wide, with a maximum water level difference of 2.38 m. Between 1956 and 1960 it was built completely from scratch, changing its location by about 150 m.

Шлюз Белобжеги – построен в 1825-1826 гг. инженер Войцех Корчаковский. Шлюз расположен на 27,10 км канала и имеет металлические врата. Длина – 42,80 м, ширина – 5,90 м, макс. разница уровней – 2,38 м. В 1956-1960 годах он был построен полностью заново, изменив местоположение примерно на 150 метров.

5. Śluza Augustów – wybudowana w latach 1825-1826 przez por. inż. Konstantego Jodkę. Znajduje się na 32,50 km kanału i posiada metalowe wrota. Ma 46,80 m długości i 6,02 m szerokości, max. różnica poziomów 2,44 m. Zniszczoną w 1944 r. śluzę odbudowano w latach 1947-1948.



The Augustów lock – built between 1825 and 1826 by Lieutenant Eng. Konstanty Jodka. It is located on the 32.50 km of the Canal and has metal gates. It is 46.80 m long and 6.02 m wide, with a maximum water level difference of 2.44 m. The lock, destroyed in 1944, was rebuilt between 1947 and 1948.

Шлюз Августов – построен в 1825-1826 гг. поручик инженер Константин Йодка. Шлюз расположен на 32,50 км канала и имеет металлические врата. Длина – 46,80 м, ширина – 6,02 м, макс. разница уровней – 2,44 м. Разрушенный в 1944 г. шлюз был восстановлен в 1947-1948 годах.

6. Śluza Przewięź – wybudowana w latach 1826-1827 przez por. inż. Augusta Schultza. Znajduje się na 43,50 km kanału i posiada oryginalne drewniane wrota. Ma 47,20 m długości i 6,05 m szerokości, max. różnica poziomów 1,41 m. W latach 1993-1995 została gruntownie odrestaurowana.



The Przewięź lock – built between 1826 and 1827 by Lieutenant Eng. August Schultz. It is located on the 43.50 km of the Canal and has original wooden gates. It is 47.20 m long and 6.05 m wide, with a maximum water level difference of 1.41 m. Between 1993 and 1995, it was completely restored.

Шлюз Пжжевезь – построен в 1826-1827 гг. поручик инженер Августа Шульца. Шлюз расположен на 43,50 км канала и имеет оригинальные деревянные врата. Длина – 47,20 м, ширина – 6,05 м, макс. разница уровней – 1,41 м. В 1993-1995 годах был капитально восстановлен.

7. Śluza Swoboda – wybudowana w latach 1826-1827 przez kapitana inż. Jana Pawła Lelewela. Znajduje się na 47,40 km kanału i ma metalowe wrota. Ma 45,40 m długości i 6 m szerokości, max. różnica poziomów 1,41 m. Przebudowana w 1965 r. Ostatni remont przeprowadzono w latach 2017-2018.



The Swoboda lock – built between 1826 and 1827 by Captain Eng. Jan Paweł Lelewel. It is located on the 47.40 km of the Canal and has metal gates. It is 45.40 m long and 6 m wide, with a maximum water level difference of 1.41 m. Rebuilt in 1965. The renovation was carried out in 2017-2018.

Шлюз Свобода – построен в 1826-1827 гг. капитан-инженер Иоанн Павел Лелевель. Шлюз расположен на 47,40 км канала и имеет металлические врата. Длина – 45,40 м, ширина – 6 м, макс. разница уровней – 1,41 м. Перестроен в 1965 г. Последний ремонт был проведен в 2017-2018 гг.

8. Śluza Górczyca – wybudowana w 1828 r. przez inż. Jerzego Arnolda. Znajduje się na 57 km kanału i posiada drewniane wrota. Ma 42,70 m długości i 5,75 m szerokości, max. różnica poziomów 3,26 m. W latach 1997-2003 przeprowadzono na śluzie kompleksowe prace restauratorskie.



The Górczyca lock – built in 1828 by Eng. Jerzy Arnold. It is located on the 57 km of the Canal and has wooden gates. It is 42.70 m long and 5.75 m wide, with a maximum water level difference of 3.26 m. In the years 1997-2003, complex restoration works were carried out in the lock.

Шлюз Горчица – построен в 1828 г. инженер Ежи Арнольд. Шлюз расположен на 57 км канала и имеет деревянные врата. Длина – 42,70 м, ширина – 5,75 м, макс. разница уровней – 3,26 м. В 1997-2003 годах на шлюзе проводились комплексные реставрационные работы.

9. Śluza Paniewo (dwukomorowa) – wybudowana w latach 1826-1828 przez inż. Michała Horaina. Znajduje się na 60,90 km kanału i posiada drewniane wrota. Ma 44,40 i 43,60 m długości i 5,80 m szerokości, max. różnica poziomów 6,69 m. Zniszczoną podczas działań wojennych, została zrekonstruowana w latach 1947-1979.



The Paniewo lock (a twin-chamber lock) – built between 1826 and 1828 by Eng. Michał Horain. It is located on the 60.90 km of the Canal and has wooden gates. It is 44.40 m and 43.60 m long and 5.80 m wide, with a maximum water level difference of 6.69 m. Destroyed during the war, it was reconstructed between 1947 and 1979.

Шлюз Панево (2-х камерный) – построен в 1826-1828 гг. инж. Михаил Хорайн. Шлюз расположен на 60,90 км канала и имеет деревянные врата. Длина – 44,40 м и 43,60 м, ширина – 5,80 м, макс. разница уровней – 6,69 м. Разрушенный во время военных действий, был реконструирован в 1947-1979 годах.

10. Śluza Perkuć – wybudowana w latach 1827-1828 przez ppor. kwatermistrza generalnego Juliana Piędzickiego. Znajduje się na 63 km kanału i posiada drewniane wrota. Ma 44 m długości i 5,90 m szerokości, max. różnica poziomów 3,21 m.



The Perkuć lock – built between 1827 and 1828 by Lieutenant Quartermaster-General Julian Piędzicki. It is located on the 63 km of the Canal and has wooden gates. It is 44 m long and 5.90 m wide, with a maximum water level difference of 3.21 m.

Шлюз Перкуть – построен в 1827-1828 гг. генерал-квартирмейстер-лейтенант Юлиан Пендзицкий. Шлюз расположен на 63 км канала и имеет деревянные врата. Длина – 44 м, ширина – 5,90 м, макс. разница уровней – 3,21 м.

11. Śluza Mikaszówka – wybudowana w 1828 r. przez por. inż. Wojciecha Korczakowskiego. Znajduje się na

69 km kanału i posiada drewniane wrota. Ma 43,31 m długości i 6,05 m szerokości, max. różnica poziomów 2,44 m.



The Mikaszówka lock – built in 1828 by Lieutenant Eng. Wojciech Korczakowski. It is located on the 69 km of the Canal and has wooden gates. It is 43.31 m long and 6.05 m wide, with a maximum water level difference of 2.44 m. Шлюз Микашовка – построен в 1828 г. поручик инженер Войцех Корчаковский. Шлюз расположен на 69 км канала и имеет деревянные врата. Длина – 43,31 м, ширина – 6,05 м, макс. разница уровней – 2,44 м.

12. Śluza Sosnowek – wybudowana w 1828 r. przez por. inż. Konstantego Jodkę. Znajduje się na 70,30 km kanału i posiada drewniane wrota. Ma 43,90 m długości i 6,15 m szerokości, max. różnica poziomów 3,28 m.



The Sosnowek lock – built in 1828 by Lieutenant Konstanty Jodka. It is located on the 70.30 km of the Canal and has wooden gates. It is 43.90 m long and 6.15 m wide, with a maximum water level difference of 3.28 m.

Шлюз Соснувек – построен в 1828 гг. поручик инженер Константин Йодка. Шлюз расположен на 70,30 км канала и имеет деревянные врата. Длина – 43,90 м, ширина – 6,15 м, макс. разница уровней – 3,28 м.

13. Śluza Tartak – wybudowana w latach 1837-1838 przez inż. Jakuba Szeffera. Znajduje się na 74,40 km kanału i posiada drewniane wrota. Ma 44,40 m długości i 5,50 m szerokości, max. różnica poziomów 2,02 m. W obężciu śluzowego, usytuowanym na skarpie, znajduje się murowany dworek z około 1838 r. Jest to jedyny oryginalny budynek, który zachował się do dzisiaj.



The Tartak lock – built between 1837 and 1838 by Eng. Jakub Szeffer. It is located on the 74.40 km of the Canal and has wooden gates. It is 44.40 m long and 5.50 m wide, with a maximum water level difference of 2.02 m. In the living quarters of the lock operator, you will find a brick manor house from about 1838. It is the only original building that has been preserved until now.

Шлюз Тартак – построен в 1837-1838 гг. инж. Якуб Шефер. Шлюз расположен на 74,40 км канала и имеет деревянные врата. Длина – 44,40 м, ширина – 5,50 м, макс. разница уровней – 2,02 м. На месте, расположенном на откосе, где жил работник шлюза, находится кирпичная усадьба построенная примерно в 1838 году. Это единственное оригинальное здание, сохранившееся до наших дней.

14. Śluza Kudryniki – wybudowana w latach 1828-1829 przez poruczników inż. Tadeusza Edwarda Bielińskiego i inż. Michała Horaina. Znajduje się na 77,40 km kanału i posiada drewniane wrota. Ma 44,80 m długości i 6 m szerokości, max. różnica poziomów 2,48 m.



The Kudryniki lock – built between 1828 and 1829 by Lieutenant Eng. Tadeusz Edward Bieliński and Eng. Michał Horain. It is located on the 77.40 km of the Canal and has wooden gates. It is 44.80 m long and 6 m wide, with a maximum water level difference of 2.48 m.

Шлюз Кудринки – построен в 1828-1829 гг. инженеры Белинский и Хорайн. Шлюз расположен на 77,40 км канала и имеет деревянные врата. Длина – 44,80 м, ширина – 6 м, макс. разница уровней – 2,48 м. лейтенантами инженером Тадеуш Эдвард Белински и инженером и Михал Хорайн.

15. Śluza Kurzyniec – wybudowana w 1828 r. przez por. inż. Konstantego Jodkę i inż. Fryderyka Wielhorskiego. Znajduje się na 81,75 km kanału i posiada drewniane wrota. Ma 44,80 m długości i 6 m szerokości, max. różnica poziomów 3,25 m. Leży w pasie granicznym.



The Kurzyniec lock – built in 1828 by Lieutenant Eng. Konstanty Jodka and Eng. Fryderyk Wielhorski. It is located on the 81.75 km of the Canal and has wooden gates. It is 44.80 m long and 6 m wide, with a maximum water level difference of 3.25 m. It lies in the border belt.

Шлюз Куржинец – построен в 1828 г. поручик инженер Константин Йодка и инженер Фридерик Велхорски. Шлюз расположен на 81,75 км канала и имеет деревянные врата. Длина – 44,80 м, ширина – 6 м, макс. разница уровней – 3,25 м. Находится в пограничной полосе.

16. Śluza Wołkuszek – wybudowana w 1829 r. przez por. inż. Wojciecha Korczakowskiego przy ujściu rzeki Wołkuszanki. Znajduje się na 85 km kanału i posiada drewniane wrota. Ma 44 m długości i 5,90 m szerokości, max. różnica poziomów 3,36 m. Pierwsza z trzech śluz leżących na terenie Białorusi (w odległości 1600 m od polskiej granicy). W latach 2005-2006 została odbudowana przez stronę białoruską.



The Wołkuszek lock – built in 1829 by Lieutenant Eng. Wojciech Korczakowski at the mouth of the Wołkuszanka River. It is located on the 85 km of the Canal and has wooden gates. It is 44 m long and 5.90 m wide, with a maximum water level difference of 3.36 m. The first of three locks located in Belarus (at a distance of 1600m from the Polish border). Between 2005 and 2006, it was rebuilt by the Belarusians.

Шлюз Волкушек – построен в 1829 г. поручик инженер Войцех Корчаковский в устье реки Волкушанки. Шлюз расположен на 85 км канала и имеет деревянные врата. Длина – 44 м, ширина – 5,90 м, макс. разница уровней – 3,36 м. Первый из трех шлюзов, расположен-

ных на территории Беларуси (1600 м от польской границы). В 2005-2006 годах он был восстановлен белорусской стороной.

17. Śluza Dąbrówka – wybudowana w 1829 r. przez kapitana kwatermistrza Jerzego Arnolda. Znajduje się na 91,50 km kanału i posiada drewniane wrota. Ma 43,90 m długości i 6,10 m szerokości, max. różnica poziomów 3,10 m. W latach 2005-2006 została odbudowana przez stronę białoruską.



The Dąbrówka lock – built in 1829 by Quartermaster Captain Jerzy Arnold. It is located on the 91.50 km of the Canal and has wooden gates. It is 43.90 m long and 6.10 m wide, with a maximum water level difference of 3.10 m. Between 2005 and 2006, it was rebuilt by the Belarusians.

Шлюз Домбровка – построен в 1829 г. капитан-квартирмейстер Ежи Арнольд. Шлюз расположен на 91,50 км канала и имеет деревянные врата. Длина – 43,90 м, ширина – 6,10 м, макс. разница уровней – 3,10 м. В 2005-2006 годах он был восстановлен белорусской стороной.

18. Śluza Niemnowo – wybudowana w latach 1829-1833, kierownik budowy nieznan. Znajduje się na 101,20 km kanału i ma drewniane wrota. Ma 43,50 m długości i 5,90 m szerokości. Pierwotnie była trzykomorowa (różnica poziomów 7,46 m), obecnie jest czterokomorowa (różnica poziomów max. 9,8 m). W latach 2005-2006 została odbudowana przez stronę białoruską.



The Niemnowo lock – built between 1829 and 1833, construction manager unknown. It is located on the 101.20 km of the Canal and has wooden gates. It is 43.50 m long and 5.90 m wide. Originally it was a three-chamber lock (7.46 m level difference), it is now a four-chamber lock (9.8 m level difference). Between 2005 and 2006, it was rebuilt by the Belarusians.

Шлюз Немново – построен в 1829-1833 гг. руководитель строительства неизвестен. Шлюз расположен на 101,20 км канала и имеет деревянные врата. Длина – 43,50 м, ширина – 5,90 м. Первоначально шлюз был трехкамерным (разница уровней 7,46 м), теперь он четырехкамерный (разница уровней макс. 9,80 м). В 2005-2006 годах он был восстановлен белорусской стороной.

Muzeum Ziemi Augustowskiej – Dział Historii Kanału Augustowskiego

ul. 29 Listopada 5a
tel. 87 643 23 60

Czynne w sezonie od 15 maja do 15 września od wtorku do niedzieli 9:00-16:00
Poza sezonem zwiedzanie po wcześniejszym umówieniu - tel. 87 643 27 54.

The Augustów Museum – The History of the Augustów Canal Department

ul. 29 Listopada 5a
phone: +48 87 643 23 60
Open from 15 May to 15 September
Tuesday to Sunday 9:00-16:00
Off-season by appointment.

Музей Августовской Земли – Отдел Истории Августовского Канала

ул. 29 ноября, 5а
тел. +48 87 643 23 60
Музей открыт в сезоне с 15 мая по 15 сентября со вторника по воскресенье с 9:00 до 16:00
Межсезонье экскурсии по предварительной записи

Centrum Informacji Turystycznej / Tourist Information/Туристическая информация

Rynek Zygmunta Augusta 19
tel. + 48 511 181 848
e-mail: it@urząd.augustow.pl
www.augustow.pl



Publikacja bezpłatna wydana przez Gminę Miasto Augustów w ramach projektu pn. „Budowa infrastruktury turystycznej w Augustowie i promocja Pojezierza Augustowskiego”, współfinansowana ze środków Europejskiego Funduszu Morskiego i Rybackiego Unii Europejskiej w ramach Programu Operacyjnego „Rybactwo i Morze” (PO RYBY 2014-2020).

Free issue published by the Municipality of Augustów as part of the “Development of tourist infrastructure in Augustów and promotion of the Augustów Lake District” project, co-financed by the European Maritime and Fisheries Fund of the European Union under the Operational Programme “Fisheries and the Sea” (PO RYBY 2014-2020).

Publikacja bezpłatna, izdana Gminio Gorod Augustov v ramkakh projekta „Строительство туристической инфраструктуры в Августове и продвижение Августовского Поозерья”, со финансируется из средств Европейского Морского и Рыбного Фонда Европейского союза в рамках Оперативной программы „Рыболовство и море” (PO RYBY 2014-2020).

Redakcja / Editing / Редактирование: UM Augustów
Zdjęcia / Photographs / Фотографии: J. Koniecko, Siergiej Morozow, Zdanorama.pl, UM Augustów
Tłumaczenie / Translation / Перевод: Elżbieta Madden (EN), Paweł Jessa (RU)